



MANUEL D'ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR DE MUCOSITÉS VACU-AIDE® QSU DE DEVILBISS®

MODÈLE SÉRIE 7314
















ATTENTION-En vertu de la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance de ce dernier.

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS GÉNÉRALES	
Symboles CEI	3
Introduction	3
Consignes de sécurité importantes	3
CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT	4
CHARGE DE LA BATTERIE	6
ENTRETIEN DU FILTRE	7
INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE	
Récipient de collecte jetable	8
Récipient de collecte réutilisable	9
Tube de 1,8 m (6 pieds) pour patient	10
Unité d'aspiration	10
Adaptateur CA/CC	11
Sac de transport	11
GUIDE DE DÉPANNAGE	11
ENTRETIEN ET REMPLACEMENT DES COMPOSANTS	
Test fonctionnel et évaluation	12
Retrait et remise en place des couvercles	12
Remplacement de la batterie	12
Remplacement de la carte du circuit imprimé	12
Remplacement du compresseur / piston	12
Remplacement du bouton de réglage de l'aspiration avec jauge	13
Remplacement du cylindre de piston et du joint à coupelle	13
FIGURES ET VUES	14
LISTE DES PIÈCES ET ACCESSOIRES	15
CARACTÉRISTIQUES / CLASSIFICATIONS	16
NOTES DESTINÉES AU PRESTATAIRE	17
GARANTIE	17
RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATIONS DU FABRICANT	18

INFORMATIONS GÉNÉRALES

SYMBOLES CEI

	Attention, consulter le guide d'instructions		"Marche" du compresseur
	Consultez les instructions d'utilisation		"Arrêt" du compresseur (Chargement de la batterie)
	Date de fabrication		Alimentation externe
	Courant continu		Charge de la batterie
	Courant alternatif		Batterie faible
	Voyant de polarité positive de centre	IP12	Protégé contre les objets solides externes de plus de 50 mm ET des chutes verticales de gouttes d'eau lorsque la fermeture est penchée à 15°
	Partie appliquée de type BF		Cet appareil comporte des équipements électriques et/ou électroniques qui doivent être recyclés conformément à la Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

INTRODUCTION

L'unité d'aspiration CA/CC de DeVilbiss est un appareil médical d'aspiration qui a été conçu pour offrir un fonctionnement fiable et mobile avec des capacités de haute performance. Elle peut être utilisée dans des applications qui requièrent une forte aspiration et de hauts débits d'écoulement. Pour maximiser la durée de vie du produit et ses performances, suivez les procédures recommandées d'opération et d'entretien.

Prenez soin de bien lire et d'assimiler les informations du présent manuel d'entretien.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, plus particulièrement en présence d'enfants, il faut impérativement suivre des consignes de sécurité fondamentales. Lire les instructions dans leur intégralité avant toute utilisation. Les informations importantes sont soulignées de la façon suivante:

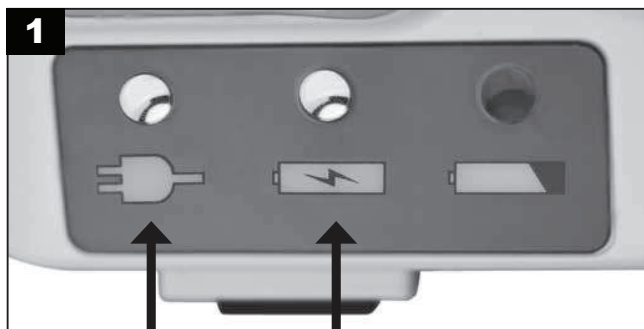
DANGER– Information de sécurité urgente concernant les risques qui entraînent de graves blessures corporelles voire la mort.

AVERTISSEMENT– Importante information de sécurité concernant les risques qui risquent d'entraîner de graves blessures corporelles.

ATTENTION– Information visant à éviter d'endommager le produit.

REMARQUE– Information à laquelle il faut prêter une attention particulière.

CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT



Batterie charge pleine de **10-17 heures**. (Série 7314P uniquement)



Insérez le récipient dans son emplacement.



Connexion du récipient jetable : Attachez le tube de 11,1 cm (4 3/8 po) entre la cartouche de filtration et le connecteur du tube sur l'unité.



Connexion du récipient réutilisable : Lors de l'installation, assurez-vous que le côté transparent du filtre antibactérien est tourné vers le coude et le flacon. Ne retournez pas le filtre. Le filtre antibactérien doit être relié au coude formant un angle droit, lequel doit être relié à la partie supérieure du couvercle du récipient portant la mention <Vacuum>.



Attachez le tube de 1,8 m (6 pieds) du patient au couvercle du récipient de collecte sur la prise marquée <Patient>.



Vérifiez que le commutateur d'alimentation est sur \circ « off ».



7314P - Sélectionnez la source d'alimentation souhaitée. (Passez les étapes 6B si vous utilisez une alimentation par batterie interne).



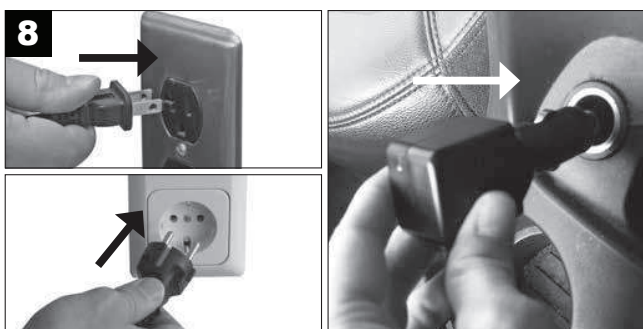
Série 7314D (Batterie non-étiquette)

REMARQUE– Le modèle Série 7314D n'est pas équipé en usine d'une batterie rechargeable interne. Les modèles Séries 7314P sont équipés en usine d'une batterie rechargeable interne et toutes les informations concernant son fonctionnement figurant dans ce guide sont applicables.

REMARQUE—inspectez le tube d'aspiration et le récipient pour détecter les fuites, fissures, etc., et vous assurer que toutes les connexions sont sécurisées et ne fuient pas.



Si vous utilisez l'alimentation CA ou CC, connectez le petit connecteur dans l'entrée d'alimentation CC sur le côté de l'appareil.



Connectez l'autre extrémité dans une prise murale CA ou une prise de courant CC.

REMARQUE : l'adaptateur AC peut être chaud pendant la charge ou lors de l'utilisation de l'appareil. Cela est normal.



Mettez l'appareil sur ☀ « on ».



Ajustez le niveau d'aspiration.



Vérifiez le niveau d'aspiration.

REMARQUE : vérifiez toujours le niveau d'aspiration avant de commencer l'extrémité du tube d'un patient, en regardant la jauge. Ajustez le bouton au niveau souhaité.

AVERTISSEMENT

Si l'appareil n'est pas alimenté par une source externe ou si la batterie n'est pas chargée, le voyant de batterie faible reste allumé et le rendement de l'appareil d'aspiration diminue rapidement. Passer immédiatement à une autre source d'alimentation pour éviter toute interruption de procédure d'aspiration.

REMARQUE— Le vacuomètre ne sert qu'à titre indicatif. Si l'unité subit une baisse sévère, l'exactitude du vacuomètre doit être vérifiée.

ATTENTION— Lorsque le flotteur d'arrêt automatique est activé, le contenu du récipient de collecte doit être vidé. Aspirer davantage risquerait d'endommager la pompe à dépression.

ATTENTION— Si le fluide était ré-aspiré dans l'unité, il faudrait faire réparer l'équipement par le fournisseur étant donné que la pompe à dépression risquerait d'être éventuellement endommagée.

POUR CHARGER LA BATTERIE (SÉRIE 7314P UNIQUEMENT)

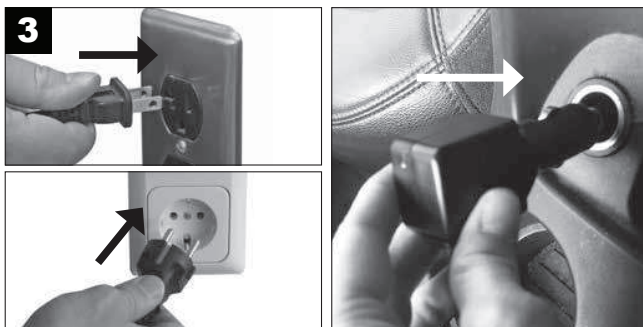
Sur les Séries 7314P, les unités sont équipées d'une batterie rechargeable installée en usine. L'unité sera munie d'un voyant indiquant une batterie déchargée et le niveau de charge.



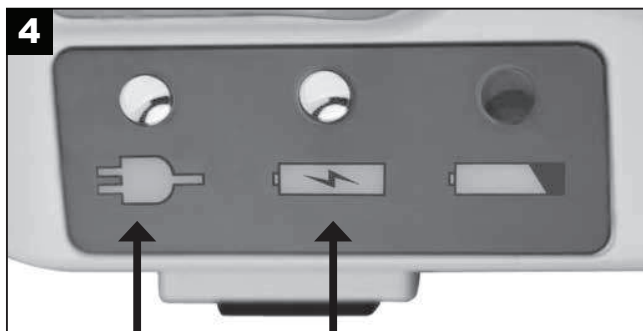
Vérifiez que le commutateur d'alimentation est sur \odot « off ».



Branchez le petit connecteur de l'adaptateur universel CA ou CC dans la prise d'alimentation CC.



Connectez l'autre extrémité dans une prise murale CA ou une prise de courant CC.



La charge de batterie commence ; 10-17 heures pour une charge complète.



Charge de la batterie terminée.

REMARQUE– Une batterie déchargée nécessitera entre 10 et 17 heures (selon la profondeur de décharge) de charge pour atteindre une pleine capacité.

REMARQUE– Ne pas connecter la source d'alimentation AC à une prise contrôlée par un commutateur pour s'assurer que l'unité est sous tension à tout moment.

REMARQUE– Ne pas connecter le cordon d'alimentation DC à une prise contrôlée par un commutateur afin que l'unité reste sous tension en permanence.

REMARQUE– Une batterie entièrement chargée offre environ 60 minutes d'utilisation continue au niveau zéro d'aspiration (flux libre). Le temps d'utilisation se réduit à des niveaux plus élevés d'aspiration.




REMARQUE– Si l'unité n'est pas utilisée pendant des périodes prolongées, la batterie devrait être rechargée au moins tous les 3 mois.

ATTENTION– Décharger complètement la batterie raccourcira la durée de vie de la batterie. Ne pas faire fonctionner l'unité pendant plus de quelques minutes si le voyant de batterie déchargée est allumé. Recharger la batterie aussi rapidement que possible.

REMARQUE– Lorsque vous chargez la batterie, utilisez une source d'alimentation externe et vérifiez que le voyant de charge s'allume lorsque l'appareil est en position « Off ». Si l'unité ne tient pas la charge, vérifiez que le modèle utilisé est bien équipé d'une batterie avant de le retourner au fournisseur agréé DeVilbiss Healthcare ou à DeVilbiss Healthcare.

REMARQUE– la batterie interne rechargeable est une batterie au plomb acide scellée. Contactez les autorités locales pour obtenir des instructions sur l'élimination adéquate.

EXPLICATION DES VOYANTS :

-  **Vert**– Allumé lorsque l'alimentation externe est fournie à l'unité à partir d'une source d'alimentation CA ou CC.
-  **Jaune**– La batterie est en charge. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
-  **Rouge**– Batterie faible. Cherchez une autre source d'alimentation et chargez la batterie dès que possible lorsque le voyant s'allume.

ENTRETIEN DU FILTRE

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE FILTRATION (RÉCIPIENT JETABLE)



Mettez l'appareil sur \odot « off ».



Enlevez la cartouche de filtration et le tube de 11,1 cm (4 3/8 po).



Installez une nouvelle cartouche et un nouveau tube.

REMARQUE– Ne pas substituer d'autre matériau à ce filtre bactérien. Le remplacement peut entraîner une contamination ou de faibles performances, utilisez uniquement des cartouches de filtration DeVilbiss.

REMARQUE– la cartouche de filtration contient un filtre hydrophobe. Si l'élément filtrant vient à être mouillé, la circulation de l'air s'arrête. La cartouche de filtration doit alors être remplacée. N'enlevez pas l'élément filtrant de la cartouche de filtration.

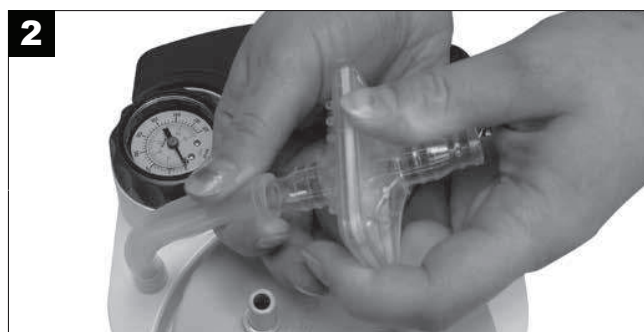
REMARQUE– Les cartouches de filtre sont incluses avec chaque récipient jetable. Elles sont également disponibles séparément

REPLACEMENT DU FILTRE ANTIBACTÉRIEN (RÉCIPIENT RÉUTILISABLE)

Changer le filtre bactérien en cas de trop-plein ou tous les deux mois, le premier des deux prévalant.



Mettez l'appareil sur \odot « off ».



Retirer le filtre en le déconnectant de l'ensemble unité d'aspiration et couvercle.



Remplacer avec un filtre bactérien (non-stérile) propre DeVilbiss (7305D-608 12/paquet) et remonter l'unité d'aspiration et le couvercle. S'assurer lors de l'installation que la partie claire du filtre soit dirigée vers la bouteille. On peut acheter des filtres supplémentaires auprès d'un fournisseur agréé DeVilbiss Healthcare.

REMARQUE– Ne pas substituer d'autre matériau à ce filtre bactérien. Le remplacement peut entraîner une contamination ou de faibles performances, utilisez uniquement des cartouches de filtration DeVilbiss.

REMARQUE– Le filtre antibactérien doit être changé entre chaque patient.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

Pour empêcher tout risque d'infection provenant de solutions de nettoyage ou de désinfection contaminées, préparez une nouvelle solution pour chaque cycle de nettoyage et jetez-la après utilisation.

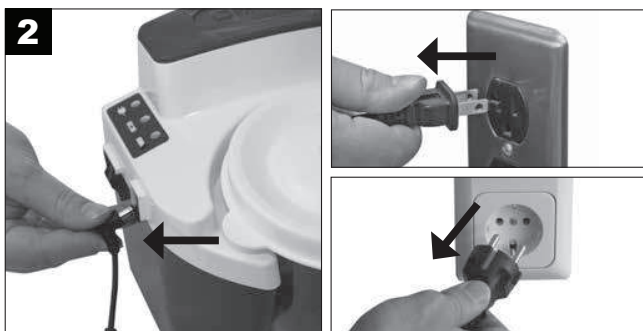
REMARQUE– Les renseignements concernant la désinfection s'appuient sur les Instructions de pratiques cliniques pour l'aspiration de patients à domicile de l'AARC.

REMARQUE– le récipient de collecte jetable de 800 ml et le couvercle sont à usage unique.

RÉCIPIENT DE COLLECTE JETABLE



Mettez l'appareil sur \odot « off » pour arrêter l'aspiration.



Déconnectez l'appareil de la source d'alimentation.



Déconnectez le tube et enlevez le récipient de son emplacement.



Enlevez avec précaution le couvercle et videz le contenu.

REMARQUE–Vider et nettoyer le flacon collecteur après chaque utilisation.



Enlevez la cartouche de filtration et le tube de 11,1 cm (4 3/8 po) et mettez-les de côté.

AVERTISSEMENT : N'enlevez pas le flotteur de la couvercle. Il peut présenter des risques d'étouffement.



Le filtre NE DOIT PAS être exposé à l'humidité. Le filtre ne peut pas être retiré du coude.



Lavez le récipient et le couvercle dans une solution d'eau chaude et de détergent à vaisselle. Rincez à l'eau claire et chaude.




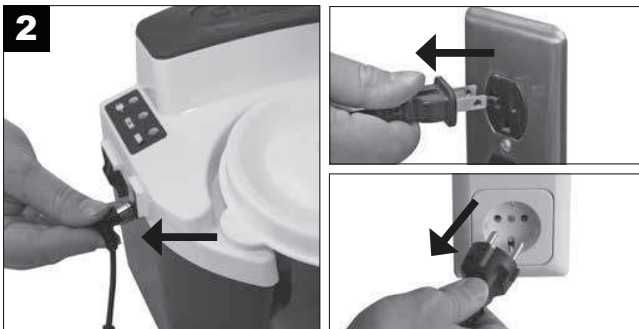
Laissez tremper dans une solution composée d'un quart de vinaigre et de trois quarts d'eau chaude pendant 60 minutes. Rincez à l'eau claire et chaude et laissez sécher à l'air.

REMARQUE– le récipient démonté peut également être passé au lave-vaisselle sur cycle délicat ou verres, dans le panier supérieur uniquement.

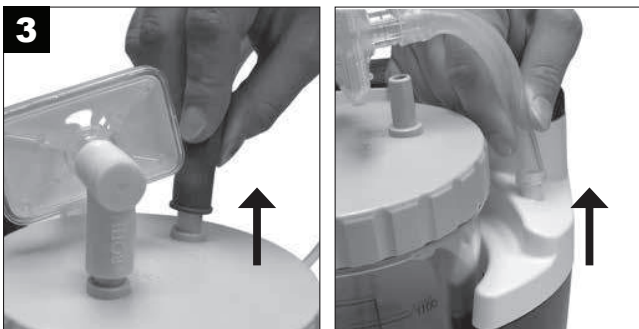
RÉCIPIENT DE COLLECTE RÉUTILISABLE



Mettez l'appareil sur  « off » pour arrêter l'aspiration.



Déconnectez l'appareil de la source d'alimentation.



Déconnectez le tube et enlevez le récipient de son emplacement.



Enlevez avec précaution le couvercle et videz le contenu.

REMARQUE– Vider et nettoyer le flacon collecteur après chaque utilisation.



Enlevez le filtre antibactérien, le tube de 11,1 cm (4 3/8 po) et le coude de connexion, et mettez-les de côté. Enlevez le joint torique et la vanne de décharge du couvercle.



Lavez le bocal, le couvercle, le joint torique et la vanne de décharge dans une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux (par exemple, Dawn ou Palmolive), et rincez-les sous l'eau chaude du robinet. Une fois les pièces lavées, désinfectez-les au moyen de l'une des méthodes suivantes.

Pour un usage unique :

1. Laissez à tremper dans une solution composée d'un quart de vinaigre et de trois quarts d'eau chaude pendant 60 minutes. Rincez-les à l'eau claire et chaude et laissez sécher à l'air dans un environnement propre.
2. Laissez-les tremper dans un désinfectant commercial (antibactérien). Suivez attentivement les taux de dilution et les instructions recommandées par le fabricant.

Pour une utilisation sur plusieurs patients :

1. Une fois que les pièces sont complètement sèches, placez le bocal et le couvercle dans un autoclave avec l'ouverture vers le bas. Vérifiez que les pièces ne se touchent pas. Lancez un cycle de stérilisation à la vapeur à 121 °C (252 °F) pendant 15 minutes. **REMARQUE**–Le bocal est garanti jusqu'à 30 cycles de stérilisation à l'autoclave, selon les conditions indiquées.
2. Jetez et remplacez le filtre, les tubes et le coude entre deux patients.

TUBE DE 6 PIEDS (1,8 M) POUR PATIENT



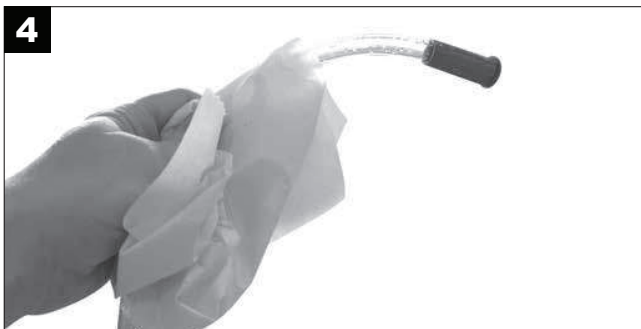
Déconnectez-le du couvercle.



Rincez soigneusement à l'eau chaude du robinet.



Laissez tremper dans une solution composée d'un quart de vinaigre et de trois quarts d'eau chaude pendant 60 minutes supplémentaires. Rincez à nouveau à l'eau chaude du robinet et laissez-le sécher à l'air.

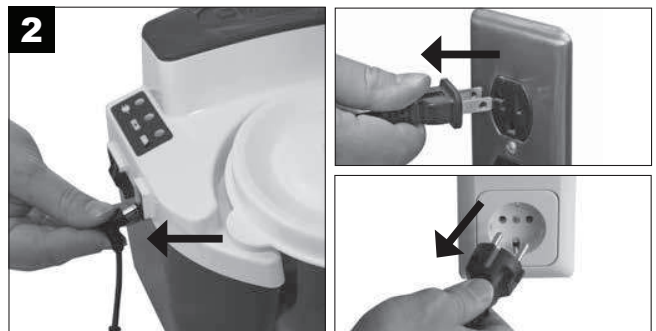


Laissez les surfaces extérieures propres en les essuyant avec un chiffon propre et humide.

UNITÉ D'ASPIRATION



Mettez l'appareil sur « off »  pour arrêter l'aspiration.



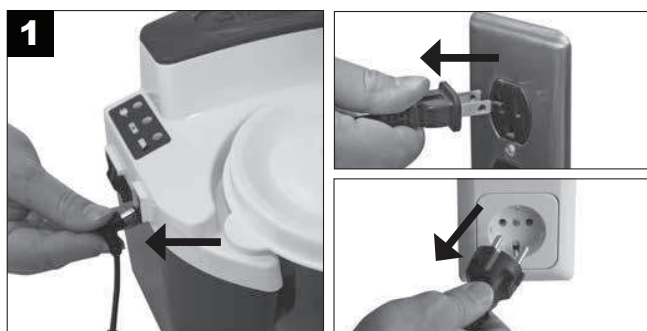
Déconnectez l'appareil de la source d'alimentation.



Essuyez le logement avec un chiffon humide et un désinfectant commercial (antibactérien).

ATTENTION– Ne pas immerger l'unité dans l'eau car ceci risquerait d'endommager la pompe à dépression.

ADAPTATEUR CA/CC



Déconnectez l'adaptateur CA/CC de l'appareil et de la source d'alimentation.



Essuyez le logement et les câbles de l'adaptateur CA/CC avec un chiffon sec.

MALLETTE DE TRANSPORT



Essuyez avec un chiffon propre et imbibé de détergent ou de désinfectant.

GUIDE DE DÉPANNAGE

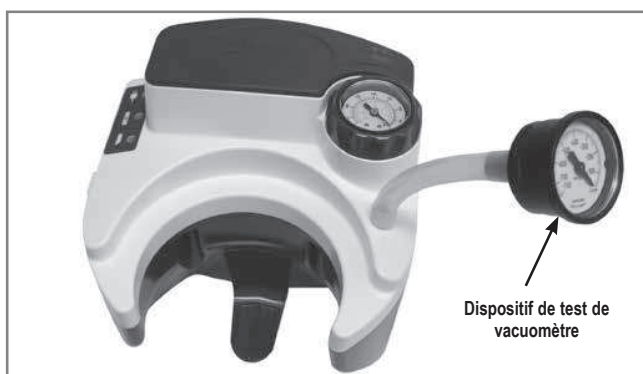
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
1. L'unité ne démarre pas	Aucun courant n'est détecté	Utilisez un autre récipient
	Le cordon d'alimentation est desserré ou n'est pas connecté	Connectez le cordon d'alimentation
	Adaptateur CA/CC défectueux	Remplacez l'adaptateur
	La batterie n'est pas chargée	Chargez la batterie
	Carte de circuit imprimé ou bouton on/off défectueux	Remplacez la carte de circuit imprimé
	Le compresseur est défectueux	Remplacez le compresseur
2. La batterie ne tient pas la charge ou ne charge pas du tout	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La carte de circuit imprimé est défectueuse	Remplacez la carte de circuit imprimé
	Adaptateur CA/CC défectueux	Remplacez l'adaptateur
3. Faible aspiration	Le niveau d'aspiration n'est pas réglé	Utilisez le bouton de réglage d'aspiration pour régler le niveau d'aspiration
	Fuite dans le système	Vérifiez les tuyaux et le récipient de collecte
	Joint à coupelle du piston défectueux	Remplacez le joint à coupelle
	Vanne parapluie défectueuse dans le cylindre du piston	Remplacez le cylindre du piston
	Compresseur faible	Remplacez le compresseur

ENTRETIEN ET REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

TEST FONCTIONNEL ET ÉVALUATION

Les opérations suivantes doivent être effectuées après réparation ou entre deux patients :

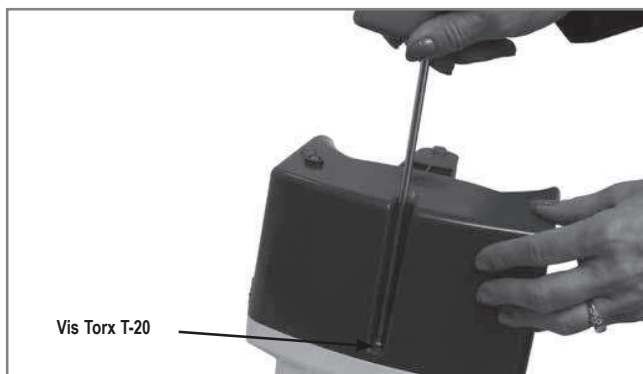
1. Inspectez visuellement tout dommage, pièce manquante, etc., sur l'unité.
2. Assurez-vous que l'unité et les accessoires sont propres.
3. En utilisant une jauge d'aspiration indépendante, vérifiez que l'unité offre le bon niveau d'aspiration spécifié dans les caractéristiques.



4. Si nécessaire, changez la cartouche de filtration, par exemple si l'élément filtrant vient à être mouillé.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DES COUVERCLES.

1. Enlevez le récipient de collecte et les tuyaux.
2. Retournez l'unité vers le bas et enlevez les 3 vis Torx (T-20) qui fixent le couvercle de la base ou de l'arrière au couvercle supérieur.



3. Enlevez soigneusement le couvercle arrière le soulevant vers le haut.
4. Une fois le couvercle arrière enlevé, vous pouvez accéder aux composants internes. (Voir ci-dessous pour les instructions de remplacement des composants individuels)

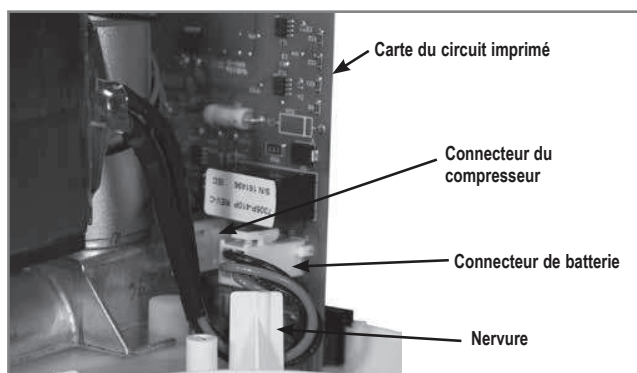
REMARQUE– Si le remplacement du couvercle supérieur est nécessaire, tous les composants internes doivent être préalablement retirés.

5. Réassemblez-les dans l'ordre inverse.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Enlevez le couvercle inférieur (reportez-vous aux instructions de retrait des couvercles).

2. Déconnectez le fil connecteur de la batterie de la carte de circuit imprimé et enlevez la batterie.



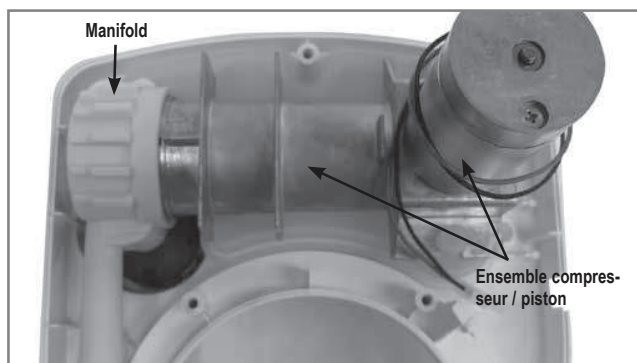
3. Installez une nouvelle batterie et reconnectez les fils de la batterie à la carte du circuit imprimé. Assurez-vous que les fils de la batterie sont derrière la nervure, afin qu'ils ne soient pas pincés entre les vis lors de l'assemblage.
4. Remplacez le couvercle inférieur et fixez-le avec les vis Torx.

REEMPLACEMENT DE LA CARTE DU CIRCUIT IMPRIMÉ

1. Enlevez le couvercle inférieur (reportez-vous aux instructions de retrait des couvercles).
2. Déconnectez les fils connecteurs de la batterie et du compresseur du circuit imprimé et enlevez la carte.
3. Installez une nouvelle carte de circuit imprimé et reconnectez les fils de batterie et de compresseur.
4. Remplacez le couvercle inférieur et fixez-le avec les vis Torx.

REEMPLACEMENT DU COMPRESSEUR / PISTON

1. Enlevez le couvercle inférieur (reportez-vous aux instructions de retrait des couvercles).
2. Déconnectez les fils connecteurs de la batterie et du compresseur du circuit imprimé et enlevez la carte et la batterie.
3. Soulevez soigneusement l'ensemble compresseur / piston vers le haut tout en l'enlevant du manifold ou de la tête d'aspiration.

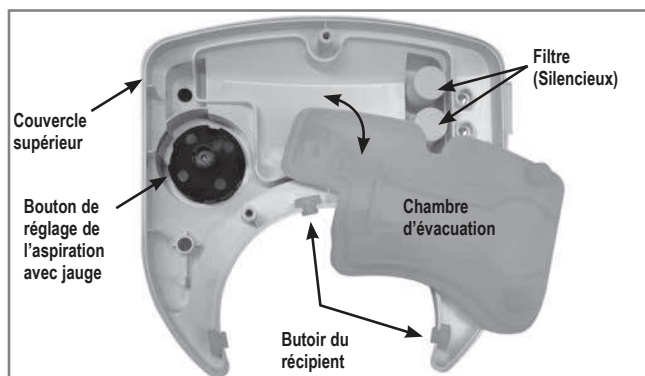


4. Installez le nouveau compresseur et remplacez la carte du circuit imprimé et la batterie.
5. Reconnectez les fils de la batterie et du compresseur à la carte du circuit imprimé.
6. Remplacez le couvercle inférieur et fixez-le avec les vis Torx.

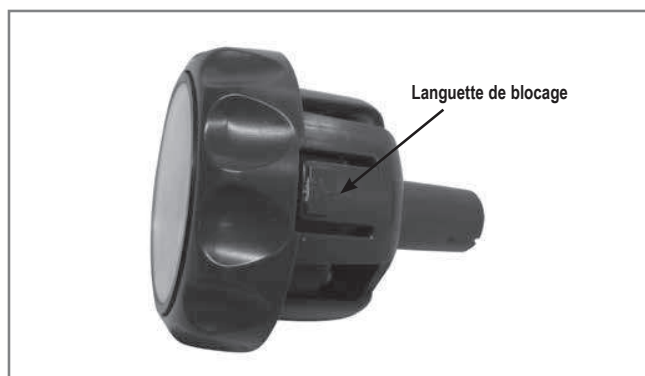
REPLACEMENT DU BOUTON DE RÉGLAGE DE L'ASPIRATION AVEC JAUGE

1. Enlevez le couvercle inférieur (reportez-vous aux instructions de retrait des couvercles).
2. Enlevez le compresseur (reportez-vous aux instructions de remplacement du compresseur).
3. Enlevez le manifold en le soulevant et en le déconnectant du bas de la jauge d'aspiration.

REMARQUE– Le bouton de réglage avec jauge est fixé par deux languettes de blocage situées sur le côté de la jauge. Il est possible d'accéder à ces languettes à partir du bas de la jauge.



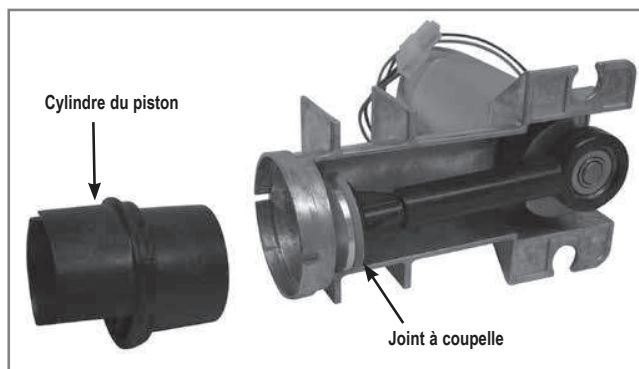
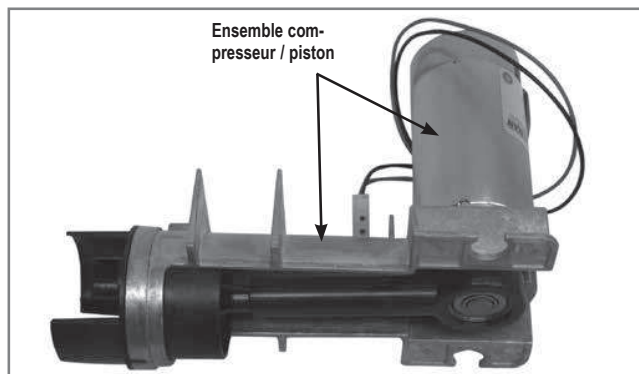
4. À l'aide d'un tournevis à tête plate ou un autre outil plat, appuyez sur les languettes de blocage vers l'intérieur tout en tirant la jauge vers l'extérieur pour l'enlever du couvercle supérieur.
5. Installez un nouveau bouton de réglage d'aspiration avec jauge en le poussant dans le trou situé sur le couvercle supérieur, jusqu'à ce que les languettes de blocage soient bien fixées.



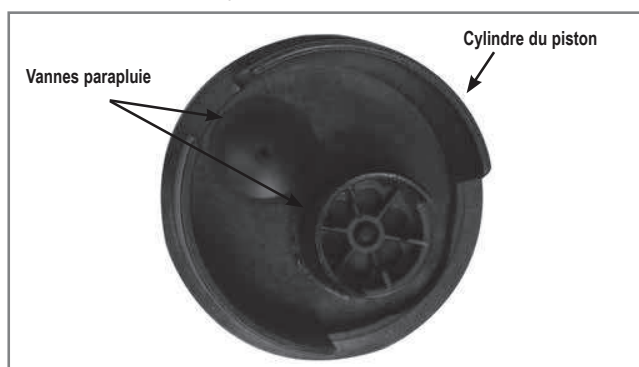
6. Remplacez tous les composants dans l'ordre inverse.
7. Remplacez le couvercle inférieur et fixez-le avec les vis Torx.

REPLACEMENT DU CYLINDRE DE PISTON ET DU JOINT À COUPELLE

1. Enlevez le compresseur (reportez-vous aux instructions de remplacement du compresseur).
2. Enlevez le cylindre du piston en le tirant vers l'extérieur pour le détacher du piston.

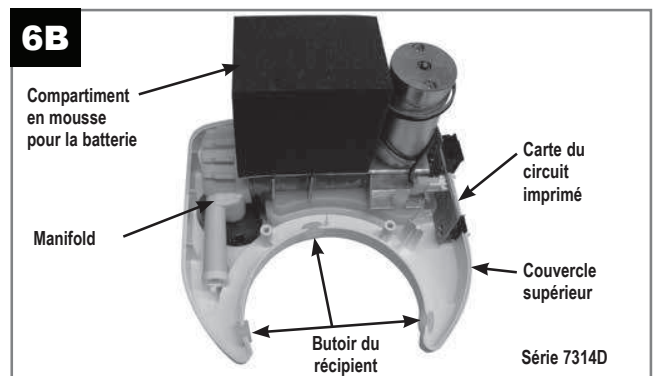
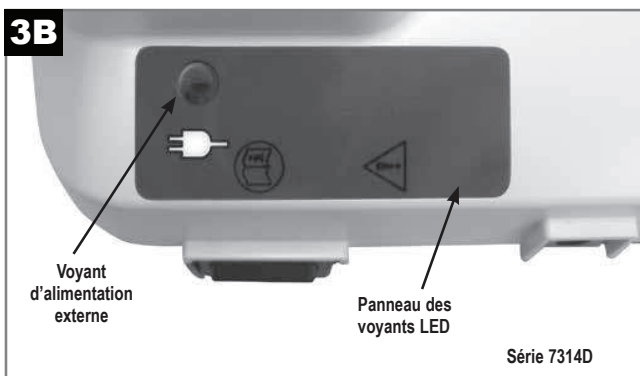
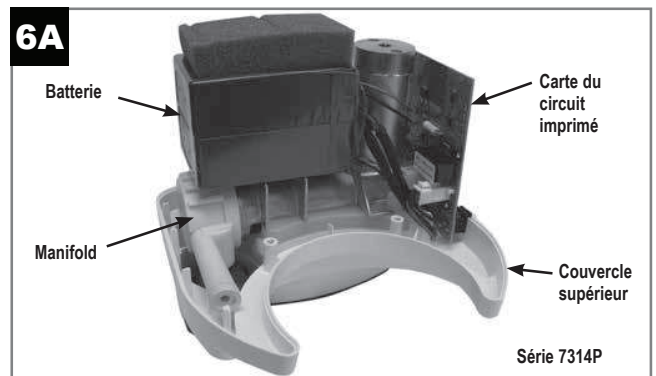
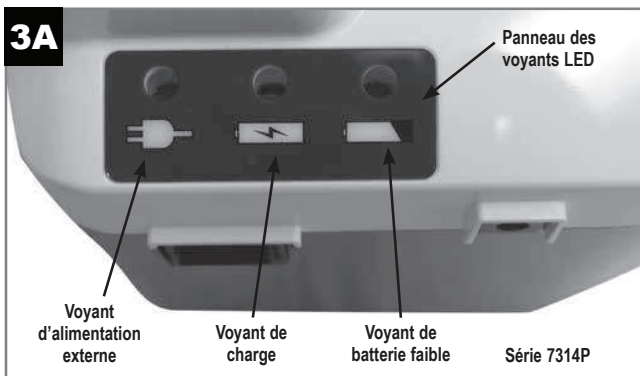
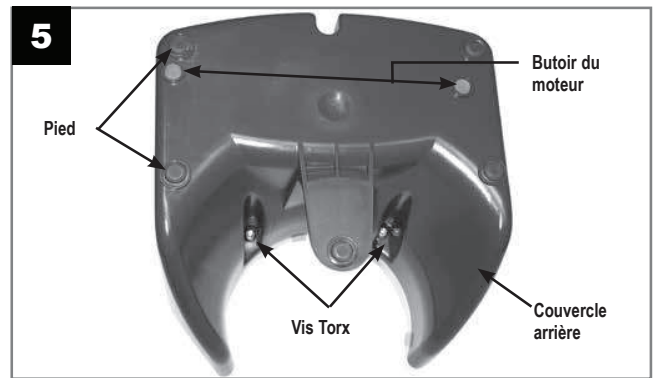
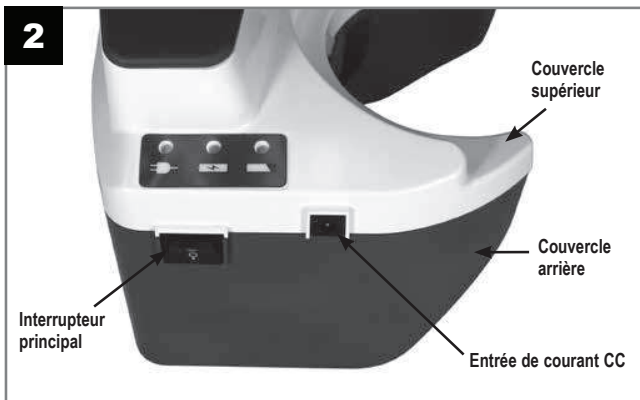
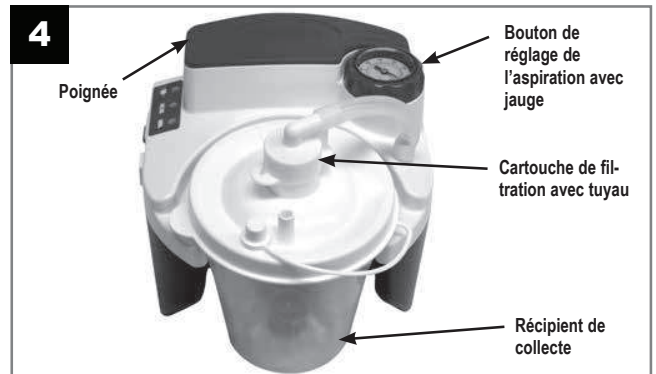
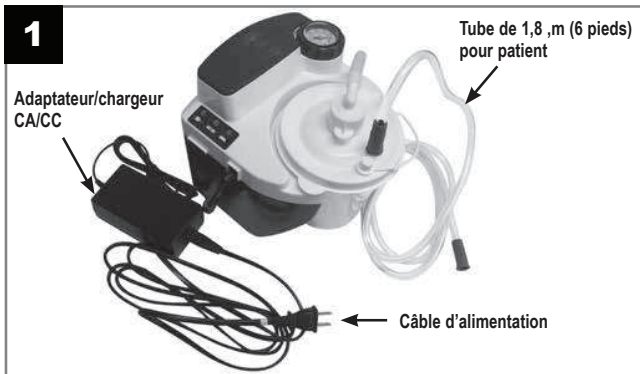


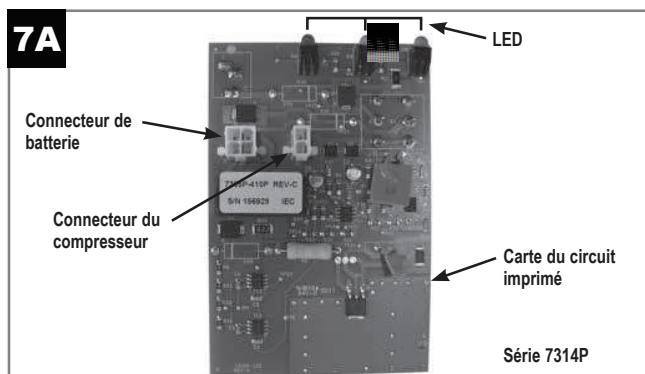
3. En utilisant un foret Torx T-20, enlevez la vis retenant le chapeau de retenue au sommet du piston. Puis enlevez le chapeau de retenue et le joint à coupelle.
4. Placez le nouveau joint à coupelle au sommet du piston et fixez-le avec un chapeau de retenue et une vis. **REMARQUE**– Le joint à coupelle peut être inversé.
5. Installez le nouveau cylindre (inclut 2 vannes parapluie) au sommet du piston. Assurez-vous que les arrêtes de placement sur le côté du cylindre sont bien engagées dans les supports du boîtier du compresseur.



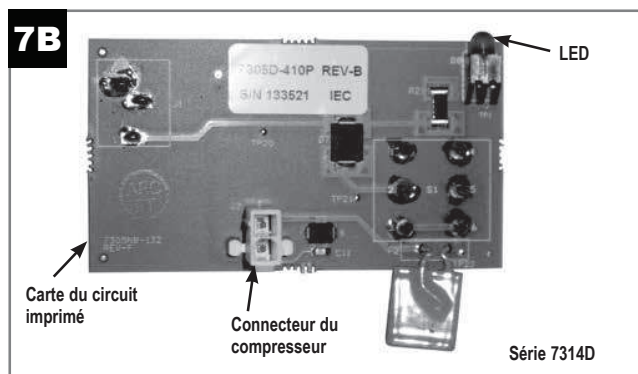
6. Réinstallez le compresseur et les autres composants dans l'ordre inverse.
7. Remplacez le couvercle inférieur et fixez-le avec les vis Torx.

FIGURES ET VUES





REMARQUE– Le bouton d'alimentation et le jack d'entrée CC sont situés à l'arrière du circuit imprimé.



REMARQUE– Le bouton d'alimentation et le jack d'entrée CC sont situés à l'arrière du circuit imprimé.

LISTE DES PIÈCES ET ACCESSOIRES

LISTE DES PIÈCES

Adaptateur/chargeur CA/CC	7314P-613
Batterie	7314P-614
Couvercle arrière avec pied et butoirs	7314D-616
Ensemble compresseur / piston	7314D-605
Vis de couvercle (15/lot)	7310P-627
Joint à coupelle (5/lot)	7305D-615
Chambre d'évacuation	7314D-627
Pied (5/lot)	7314D-626
Manifold	7314D-609
Étiquette LED (5/lot) (Série 7314D)	7314D-618
Étiquette LED (5/lot) (Série 7314P)	7314P-606
Cylindre avec vannes	7314D-623
Carte du circuit imprimé (Série 7314D)	7305D-610
Carte du circuit imprimé (Série 7314P)	7314P-610
Couvercle supérieur avec poignée (Série 7314D)	7314D-617
Couvercle supérieur avec poignée (Série 7314P)	7314P-617
Bouton de réglage de l'aspiration avec jauge	7314D-625
Compartiment en mousse pour la batterie (3/lot)	7314D-619
Butoir du récipient (6/lot)	7314D-622
Butoir du moteur (5/lot)	7314D-628

LISTE ACCESSOIRES

Tube de 1,8 m (6 pieds) pour patient	6305D-611
Sac de transport	7314D-606
Récipient de collecte - 800 ml (48/lot)	7305D-632
Kit de récipient de collecte (cartouche de filtration, récipient de 800 ml et tubes de 11,1 cm et 1,8 m (4-3/8 po et 6 pieds)	7305D-633
Cartouche de filtration (12/lot)	7305D-635
Filter Cartridge (6/pkg)	7305D-636
Filtre interne (Silencieux) (2/lot)	7314D-629
Câble d'alimentation pour les États-Unis	DV51D-606
Câble d'alimentation pour l'Europe continentale	DV51D-607
Câble d'alimentation pour le Royaume-Uni	DV51D-608
Câble d'alimentation pour l'Australie	DV51D-609
Câble d'alimentation pour le Japon	DV51D-613
Câble d'alimentation 12 V CC	7304D-619
Dispositif de test de vacuomètre	7304D-636
Filtre antibactérien (non stérile) (12/lot)	7305D-608
Kit de récipient de collecte de 1200 ml (récipient réutilisable, filtre antibactérien, coude et tubes de 11,1 cm (4 3/8 po)	7314D-603
Récipient réutilisable de 1 200 ml (6/lot) (filtre antibactérien, coude et tubes de 11,1 cm (4 3/8 po)	7314D-604

REMARQUE– L'utilisation de câbles électriques et d'accessoires différents de ceux indiqués dans ce manuel ou dans les documents de référence peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques du produit ou une diminution de l'immunité électromagnétique du produit.

CARACTÉRISTIQUES / CLASSIFICATIONS

Taille (récipient inclus)	21,1 cm x 20,3 cm x 21,6 cm (8,3 H x 8,0 L x 8,5 P) (adaptateur universel CA/CC non inclus)
Poids (récipient inclus)	Série 7314P - 3 kg (6,6 lb.) (adaptateur universel CA/CC non inclus) Série 7314D - 2 kg (4,3 lb.)
Niveau sonore de service typique	55 dBA
Electricité	100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A max $\text{---}\bullet\text{---}$; 12 V CC === ; 33 W max.
Plage de dépression	50 à 550 mm Hg +/- 10%*
Débit d'air à l'orifice d'aspiration	27 LPM (écoulement libre) type (peut être moindre lors du fonctionnement sur batterie interne)*
Capacité de collecte du récipient jetable	800 ml (cc)
Capacité de collecte du récipient réutilisable	1200 ml (cc)
Garantie	Limité à deux ans, batterie interne (série 7314P uniquement) et récipient de collecte exclus
Batterie interne (Série 7314P uniquement)	90 jours
Approbations	IEC 60101-1-2; CSA-C22.2 # 601.1; UL 60601-1; EN 60601-1-2; ISO 10079-1; IEC 60601-1; IEC 60529 IP12; IEC 60601-1-6; Cenelec EN 60601-1
Informations fabricant sur l'adaptateur	Emerson Modèle n AD5012N2LM ou Autec Power Systems Modèle n DTM36-12 ou SL Power/Ault Modèle n MENB1040A1240N02
Conditions environnementales	
Plage de températures de fonctionnement	0°C (32°F) à 40°C (104°F)
Humidité relative opérationnelle	0 à 95%
Pression atmosphérique opérationnelle	70 kPa (10,2 psi) à 106 kPa (15,4 psi)
Plage de températures d'entreposage et de transport	-40°C (-40°F) à 70°C (158°F)
Humidité relative d'entreposage et de transport	0 à 95%
Pression atmosphérique d'entreposage et de transport	50 kPa (7,3 psi) à 106 kPa (15,4 psi)
Classifications de l'équipement	
En ce qui concerne la protection contre tout risque d'électrocution	Classe II et sous tension intérieurement
Degré de protection contre tout risque d'électrocution	Pièces appliquées de type BF
Degré de protection contre l'entrée de liquides	IP12 et alimentation ordinaire
Mode de fonctionnement	Fonctionnement intermittent: 30 minutes marche, 30 minutes arrêt
Equipement ne peut s'utiliser en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou d'oxyde nitreux	
Classification ISO	
Série 7314P uniquement - Équipement électrique médical d'aspiration à usage sur le terrain ou lors du transport conformément à la norme EN ISO 10079-1 : 2009	
Débit élevé/Dépression élevée	
Série 7314D uniquement - Équipement électrique médical d'aspiration non destiné au transport conformément à la norme ISO 10079-1: 2009	

* Les conditions peuvent varier en fonction de l'altitude au-dessus du niveau de la mer, de la pression barométrique et de la température.

NOTES DESTINÉES AU PRESTATAIRE

Aucun étalonnage ou entretien régulier n'est requis si l'appareil est utilisé selon les instructions du fabricant. Pour garantir une bonne hygiène et la sécurité de chaque utilisateur, il convient de reconditionner l'équipement à chaque changement de patient. Cette opération peut être effectuée uniquement par le fabricant ou le prestataire de soins. À chaque changement de patient :

1. Inspectez visuellement tout dommage, pièce manquante, etc., sur l'unité.
2. Assurez-vous que l'unité et les accessoires sont propres.
3. En utilisant une jauge d'aspiration indépendante, vérifiez que l'unité offre le bon niveau d'aspiration spécifié dans les caractéristiques.
4. Jetez et remplacez le récipient de collecte, le filtre et les tubes entre deux patients.

LIMITATION DE GARANTIE DE DEUX ANS

Le compresseur de l'unité d'aspiration compacte DeVilbiss, série 7314 (à l'exclusion de la batterie interne rechargeable) est garanti exempt de vice de matériau et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les batteries rechargeables internes sont garanties 90 jours. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée par DeVilbiss Healthcare, à sa discrétion, si l'appareil n'a pas été modifié ou utilisé abusivement durant cette période. S'assurer que le mauvais fonctionnement n'est pas dû à un nettoyage inapproprié ou à un non-respect des instructions. Si une réparation est nécessaire, contactez votre prestataire DeVilbiss Healthcare ou le service à la clientèle de DeVilbiss : États-Unis 1-800-338-1988, +1-814-443-4881 Europe +49-621-178-98-230

REMARQUE—*Cette garantie ne couvre pas la fourniture d'un appareil de remplacement, le remboursement du coût de location d'un autre appareil pendant les réparations, ni celui des dépenses de main-d'œuvre encourues pour la réparation ou le remplacement de la (des) pièce(s) défectueuse(s).*

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPLICITE, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST EXCLUE. CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR ET LA SEULE RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR LE FABRICANT QUANT À DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES. TOUTE AUTRE GARANTIE EST EXCLUE, DANS LES LIMITES D'EXCLUSION AUTORISÉES PAR LA LOI. CERTAINS ÉTATS, PROVINCES OU PAYS INTERDISENT LA LIMITATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ D'UNE GARANTIE IMPLICITE, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES ; LA LIMITE ET L'EXCLUSION STIPULÉES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS CONCERNER L'ACHETEUR.

Cette garantie vous confère certains droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits, selon votre région ou votre pays.

RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT POUR DEVLBISS

AVERTISSEMENT

L'équipement médical électrique nécessite des précautions spéciales en ce qui concerne la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique [CEM] spécifiées dans les documents joints.

L'équipement portable et mobile de communications HF peut affecter le matériel médical électrique.

L'équipement ou le système de prêts est utilisé à côté ou empilé avec un autre équipement et, si son utilisation alors qu'il est adjacent ou empilé est nécessaire, l'équipement ou le système doit être observé afin de vérifier le fonctionnement normal dans la configuration qui sera utilisée.

REMARQUE—Les tableaux de CEM et autres directives fournissent au client ou à l'utilisateur des informations qui sont essentielles pour déterminer la pertinence de l'équipement du système quant à une utilisation dans un environnement électromagnétique et dans la gestion de l'environnement électromagnétique d'utilisation afin de permettre à l'équipement au système de fonctionner comme prévu sans gêner d'autres équipements et systèmes ou un équipement électrique non médical.

Recommandations et déclaration du fabricant – Émissions pour tous les équipements et systèmes

Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique ci-dessous. Son acheteur ou utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émission	Conformité	Application électromagnétique – Recommandations	
Émissions HF CISPR 11	Groupe 1	Cet appareil n'utilise l'énergie radioélectrique que pour son fonctionnement interne. Il n'émet donc que peu de radiofréquences et il est peu probable qu'il interfère avec les appareils électroniques à proximité.	
Émissions HF CISPR 11	Classe B Émissions rayonnées et conduites	Cet appareil peut être utilisé dans tous les bâtiments, y compris dans les bâtiments résidentiels ou ceux directement connectés au réseau électrique public à basse tension approvisionnant les résidences.	
Harmoniques IEC 61000-3-2	Class A		
Scintillation IEC 61000-3-3	Conforme		
Test d'immunité	IEC 60601 Test Level	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Décharges électrostatiques (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contact ±8kV air	±6kV contact ±8kV air	Le sol doit être en bois, en ciment ou à carreaux de céramique. S'il est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être au moins de 30 %.
Courants transitoires rapides/pointes de tension IEC 61000-4-4	±2kV sur secteur CA	±2kV sur secteur CA	La qualité du courant du secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtensions IEC 61000-4-5	±1 kV Différentiel ±2 kV Commun	±1 kV Différentiel ±2 kV Commun	La qualité du courant du secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chutes de tension, courtes interruptions et variations de courant sur les lignes de courant d'alimentation IEC 61000-4-11	>95 % de chute pour 0,5 cycle 60 % de chute pour 5 cycles 30 % de chute pour 25 cycles >95 % de chute pour 5 secondes	>95 % de chute pour 0,5 cycle 60 % de chute pour 5 cycles 30 % de chute pour 25 cycles >95 % de chute pour 5 secondes	La qualité du courant du secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si un fonctionnement continu du dispositif est requis pendant une interruption de l'alimentation secteur, il est recommandé d'utiliser une alimentation permanente (UPS) ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau de 50/60 Hz IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Les champs magnétiques de fréquence du réseau doivent se trouver aux niveaux typiques d'un environnement commercial ou hospitalier.
HF conduite IEC 61000-4-6	3 Vrms de 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	Les équipements de communication HF portables et mobiles doivent être séparés de l'appareil par au minimum les distances de séparation recommandées calculées/indiquées ci-dessous : $D=(1,2)\sqrt{P}$

Test d'immunité	IEC 60601 Test Level	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
HF rayonnée IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3V/m	$D=(1,2)\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $D=(2,3)\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz Où P est la puissance nominale maximale et d est la distance de séparation recommandée en mètres. L'intensité des champs des transmetteurs HF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure aux niveaux de conformité (3 Vrms et 3V/m). Des interférences sont possibles à proximité de l'équipement contenant un transmetteur

Dans le cas de transmetteurs dont le courant de sortie maximum n'est pas listé ci-dessus, le dégagement recommandé, d, en mètres (m), peut être estimé au moyen de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, dans laquelle P est le courant de sortie nominal maximum du transmetteur en watts (W), indiqué par son fabricant.

Remarque 1 : à 80 et 800 MHz, la plage des fréquences les plus hautes est celle qui s'applique.

Remarque 2 : ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion par les structures, les objets et les personnes.

Distances recommandées de séparation entre les équipements de communication HF portables et mobiles et ce dispositif. Cet appareil et ce système NE SONT PAS conçus pour la réanimation.

Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur de cet appareil peut réduire le risque d'interférences radioélectriques en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication à HF mobiles et portatifs et cet appareil, telle que la distance recommandée ci-dessous, en fonction du courant de sortie maximum de l'équipement de communication en question.

Sortie électrique maximum (Watts)	Distances de séparation recommandées pour l'appareil (mètres)		
	150 kHz à 80 MHz $D=(1,2)\sqrt{P}$	80 à 800 MHz $D=(1,2)\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $D=(2,3)\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Dans le cas de transmetteurs dont le courant de sortie maximum n'est pas listé ci-dessus, le dégagement recommandé, d, en mètres (m), peut être estimé au moyen de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, dans laquelle P est le courant de sortie nominal maximum du transmetteur en watts (W), indiqué par son fabricant.

Remarque 1 : à 80 et 800 MHz, la plage des fréquences les plus hautes est celle qui s'applique.

Remarque 2 : ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l'absorption et de la réflexion par les structures, les objets et les personnes.